

Lieferer und Absender Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 RATINGEN RATINGEN Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 TILBURG TILBURG Lieferer-Nr. 91000735		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein 00562053							
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		Fracht		Anlieferung (1st)		Rechnung Nr. W562053 Vom 20241202					
		Frei		Unfrei			Waggon		Spedition		
		Frachtgut		Fremd-Fahrzeug			Express		Eigenes Fahrzeug		
Post											
Ihre Zeichen		Bestell-Nr./Datum 12 DIC 2024		Ihre WA-Nr. Kontierung		Unsere Abteilung		Hausruf		Unsere Auftrags-Nr. 550004196901	
Versandart, Waggon-Nr.		Frei		Unfrei		Verpackungsart		Versandzeichen		Brutto 2787	
										Gesamtgewicht 2531	
Versandanschrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN		Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249								Netto 2531	
Posn		Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe		Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart		Menge		Einheit		Empfängervermerk Menge (1st) +/-	
1		9009106271 550004196901		25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 5 X 1/2 EURO TBA-501568 200 X 3215_TBA-520945 5 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 2787 KG Palettenverkehr Typ VW VW		11200		Stück		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata 11200 Quantità effettivamente Tipo Imballaggio Quantità Imballi Conformità alle schede d'imballaggio Data controllo Firma	
Datum		Eingangsvermerke		Mengenprüfung		Güteprüfung / Prüfbericht		Empfänger		Rechnungsprüfung	

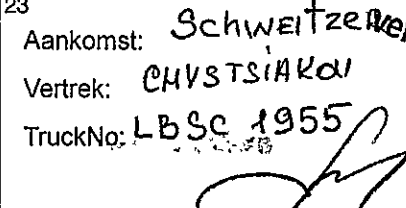
2

Exemplaire pour
Exemplaar voor
Exemplar fürdestinataire
geadresseerde
EmpfängerLETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC-2002

Code transporteur
Vervoerderscode
Code FrachtführerNo
Nr

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG NETHERLANDS			Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.			
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger SVENAT RANS s.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY			16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Customer collect NETHERLANDS			
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (Ort, Land) MODUGNO-BA ITALY			17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. Inontvangstneming (Ort, Land, Datum) TILBURG, 02-12-24 NETHERLANDS			18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente						
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern	7 Nombre de colis / Aantal coli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistisches nummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg	12 Cubage m ³ / Volume in m ³ Umfang in m ³
5 ISO Pallet (80 X 60)			BEARINGS			
Shipment: WSH001372451 Other references: NW1FQ2053Z			2725 KG			2.04
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders DO NOT STACK ADVICE NOTE ATTACHED TO THIS CMR			19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen			
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisung ☐ Franco / Frei ☒ Non franco / Niet franco / Unfrei ECA			20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Expéditeur / Afzender Absender Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomen- de kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:			
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in Tilburg le / de am 02/12/2024			15 Remboursement / Rückerstattung Rückzahlung			
22 NSK E.D.C. bv Brakman 54 5047 SW Tilburg Nederland 			23 Aankomst: Schweitzer Vertrek: CHVSTSIAROU TruckNo: LBSC 1955 			
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders			Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers			Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers			

LA 4Z
PV

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Y compris et / Inbegrepen 19+21+22
einschließlich



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-013782 vom 28.11.2024

Ludwigsburg, 02.12.2024

Seite 1 von 1

24-013782

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.12.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 02.12.2024 08:00 bis 17.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 562053	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.787	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		5,00 COLLI		2.787,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tankilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang Datum / Date				
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604